

## Unión Europea: Un modelo para Norte América

**Clase para estudiantes de español como segunda lengua:**  
Lesson for students of Spanish as a second language

***Time Requirements: 1 hour***

**Description:** In this lesson, students read a short dialogue that takes place between a Canadian who is touring Spain and a Spanish citizen. The Canadian asks several questions about currency, crossing European borders, and working in Europe, and the Spanish citizen provides information about the European Union in his responses. The Canadian considers whether or not the EU model is viable for North America.

After reading the dialogue, students answer comprehension questions and participate in a class discussion. For assessment purposes, students answer three homework questions in which they consider the advantages and disadvantages of the European Union. Students are also asked to discuss whether or not the EU is, in fact, a viable model for North America.

**Ontario Curriculum:**

**Overall Expectations:**

**Reading**

- Read and demonstrate an understanding of a variety of simple texts

**Writing**

- Express ideas and opinions in short written texts
- Create short written texts in structured and open-ended situations
- Identify and use appropriate language conventions in their written work

**Specific Expectations:**

**Reading**

○ **Comprehension and Response to Text**

- Demonstrate an understanding of materials containing a brief text (e.g., brochures, posters, advertisements) through oral and written presentations
- Demonstrate an understanding of articles, short stories, and poems or lyrics (e.g., by asking and answering questions, presenting dramatizations)

**Writing**

○ **Communication of Information and Ideas**

- Write a descriptive paragraph, including an introductory sentence, development of main ideas, and a concluding sentence
- **Application of Language Conventions**
  - Revise, edit, and proofread their writing, focusing on grammar, spelling, punctuation, and conventions of style
  - Incorporate newly acquired vocabulary into their written work

### **Materials:**

1. Spanish-English dictionaries
2. Attached dialogue and worksheets A and B (included below in the Teacher Section)

### **Procedures:**

#### **Step 1: Reading the Dialogue**

Have students read the attached dialogue, either individually or together as a class.

#### **Step 2: Comprehension Questions**

Have students work individually or in small groups to answer the comprehension questions included on the attached worksheet. Students should write out their answers in complete sentences using appropriate language conventions.

#### **Step 3: Class discussion**

Discuss the dialogue and the comprehension questions as a class. Ask students whether or not Esteban's idea of creating something like the EU in North America would be possible and/or desirable.

### **Assessment:**

- ✓ The answers to the comprehension questions (Worksheet A) are reviewed informally in class.
- ✓ The homework questions (Worksheet B) can be graded for completion, accuracy, and writing ability/style. The teacher should set out clear expectations for the length of answers and the extent of research that is expected for these questions.

[Teacher section]

## Una visita informativa a España

*Esteban es un estudiante graduado de una universidad canadiense quien está disfrutando de su verano en Europa. Por el momento ha pasado tres semanas en Madrid. Ahora, quiere ir a Francia e Alemania, donde irá viajar por dos semanas. Antes de salir de viaje, va a la oficina de turismo para hacer preguntas prácticas. Andrea trabaja en la oficina de turismo.*

**Andrea:** Hola señor. ¿En qué puedo servirle hoy?

**Esteban:** Hola, me llamo Esteban. Soy colombiano-canadiense, de Toronto, en Ontario.

**Andrea:** ¡Fantástico! Mi prima vive en Ontario, y la visito dos veces al año ¡Canadá es un país magnífico!

**Esteban:** ¡Pienso que España es magnífica también! Es mi primera vez en Europa, y he pasado tres semanas aquí en Madrid. Quiero quedarme aquí para siempre, pero quedan solamente dos semanas antes del comienzo del año escolar, y quisiera visitar París y Berlín antes de volver a Canadá.

**Andrea:** Sí, es buena idea. Hiciste un gran viaje para venir a Europa, y se comprende que querrías haber visto todo lo posible durante tu viaje.

**Esteban:** Exactamente. Pero, tengo un pequeño problema. No sé dónde puedo cambiar dinero. Y no sé los tipos de monedas que se usan en Francia y Alemania. Como puedes ver, estoy un poco perdido, y no sé qué se podría hacer...

*Andrea se ríe*

**Andrea:** No es demasiado complicado, Esteban. España, Francia y Alemania usan la misma moneda ¡No necesitas cambiar tu dinero!

**Esteban:** ¡Pero...no es posible! España, Francia y Alemania son países diferentes ¡No tienen su propia moneda? Es un poco tonto, ¿no?

**Andrea:** Al contrario, es muy útil ¿Nunca has oído hablar de la Unión Europea?

**Esteban:** Un poco...pero, debo reconocer que no sé mucho sobre ella.

**Andrea:** Pues, voy a enseñarte. La Unión Europea es una asociación de varios países europeos, que trabajan juntos para realizar metas comunales en los campos económicos, sociales y políticos. Por supuesto, los 28 Estados miembros retienen su soberanía como países independientes en todos los campos que no son afectados por la Unión.

**Esteban:** Parece como una buena manera de mantener la paz y estimular la colaboración entre los países Europeos.

**Andrea:** Sí, tienes razón. La Comunidad Europea fue creada después de la Segunda Guerra Mundial; en el momento de su creación, la Comunidad fue creada para mantener la paz en Europa y el mundo.

**Esteban:** ¿Y hay 28 países en esta Unión? Es muy impresionante...

**Andrea:** Sí ¡pero no hubo siempre tantos Estados miembros! Al principio, había solamente 6. Fue un proceso largo y complicado para alcanzar todo lo que existe hoy. Y, el proceso no está completo. España se unió en 1985, y todavía hay países que quieren unirse a la Unión.

**Esteban:** Es muy interesante, pero ¿qué tiene que ver con el cambio de moneda entre España, Francia e Alemania?

**Andrea:** Sin duda sabes que los tres usan el euro como su moneda.

**Esteban:** ¡No, no lo sé! ¿Qué es el euro exactamente?

**Andrea:** El euro es la moneda de la Unión Europea. Hoy en día es usado en 17 Estados miembros: Bélgica, Alemania, Grecia, España, Francia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Austria, Portugal, Eslovenia, Eslovaquia, Chipre, Malta, Finlandia y Estonia. Otros Estados miembros de la Unión van a adoptar el euro en el futuro. ¡Puedes ver que el euro aumenta en popularidad!

**Esteban:** Pero ¿por qué un sistema comunal?

**Andrea:** ¡No te das cuenta que el sistema tiene ventajas para todo aquel que viaja por Europa, como tú?

**Esteban:** Sí, pero no es la única razón para adoptar una moneda común...

**Andrea:** No. Hay muchas ventajas económicas complejas en la adopción de una moneda común. El euro ayuda la realización de metas de la integración económica, donde barreras comerciales – como tarifas, cuotas y fronteras de restricciones – son eliminadas entre los países de la UE... el comercio es facilitado entre los países que usan el euro, porque no hay fluctuaciones en el tipo de cambio. Hay menos incertidumbre para que los negocios puedan hacer mejores planes de inversión a largo plazo. Y porque no necesitamos siempre cambiar de moneda, el euro elimina varios costos de transacción. Es más fácil para comparar precios entre países, y no solamente evita que haya más competencia, pero también alienta innovación y reduce precios...

**Esteban:** ¡Vale, entiendo, entiendo! ¡Hay muchas ventajas en el euro! En breve, el euro crea un ambiente económico más estable para los países que lo usan.

**Andrea:** Un resumen excelente.

**Esteban:** Gracias. Pues, ahora entiendo que no necesito cambiar de moneda entre España y Francia. Pero, tengo otra pregunta para ti. Voy a viajar en tren a Francia, pero en el viaje en tren en la frontera ¿se para antes de pasar la aduana? Y ¿será esta parada un largo retraso?

*Andrea se ríe otra vez*

**Andrea:** No. Desde Marzo 1995 puedes cruzar la frontera entre España y Francia, sin parada. Es otro resultado de la Unión Europea: cuando eres miembro de la Unión, no tienes que pasar los controles en la frontera para entrar en otros Estados miembros.

**Esteban:** Pero ¡es fantástico! ¿No necesito enseñar mi pasaporte?

**Andrea:** ¡No, de ninguna manera!

**Esteban:** Bueno ¿Debes viajar mucho, dado que es muy fácil?

**Andrea:** ¡Sí! Para mi empleo, respondo a las preguntas de turistas, y cuando tengo tiempo libre, soy una turista ¡Es una vida estupenda!

**Esteban:** ¿Viajas mucho a Francia?

**Andrea:** ¡Sí! De hecho, viví en Francia por seis meses el año pasado.

**Esteban:** Que vacaciones más largas... ¡que celos!

**Andrea:** Pero, no fueron unas vacaciones. Trabajé esos seis meses.

**Esteban:** Pero entonces ¿necesitas un permiso especial para trabajar en Francia? ¿Fue difícil obtenerlo?

**Andrea:** ¡No! No necesito un permiso. Soy una ciudadana europea, y puedo trabajar en donde quiera en la Unión.

**Esteban:** Es conveniente. Pues, en la UE, no tienes ciudadanía nacional ¿solamente eres una ciudadana Europea?

**Andrea:** No, soy todavía una ciudadana española. Pero, soy también una ciudadana de la Unión Europea. Si eres un ciudadano de algún país europeo, eres automáticamente un ciudadano europeo ¡Es muy fácil!

**Esteban:** Parece ideal ¡Quiero ser un ciudadano europeo también! Abriría muchas oportunidades para mí...puedo trabajar y vivir en donde quiera en la Unión...desgraciadamente no es posible para mí...

**Andrea:** Quizás un día será posible para ti, si quieras... Por ejemplo, si quieres ser un ciudadano español, puedes obtener tu ciudadanía después de haber vivido aquí por varios años. Al ser ciudadano colombiano, solamente necesitas vivir aquí por dos años para obtener ciudadanía.

**Esteban:** Si, pero soy demasiado joven para planificar mi vida ¡Necesito completar mis estudios! Pero ¡la UE es muy fascinante! Pienso que una unión como la UE entre Canadá, los Estados Unidos y México sería muy provechosa. De esa manera, sería un ciudadano americano, así como un ciudadano canadiense.

**Andrea:** ¡No! No serías un ciudadano americano. Serías un ciudadano canadiense y norteamericano. Podrías trabajar donde quisieras en Canadá, los Estados Unidos o México.

**Esteban:** Ah, sí...es verdad. Pero, sería muy conveniente tener tanta movilidad.

**Andrea:** Sí, me gusta mucho.

**Esteban:** Bueno, aprendí mucho hoy. Gracias por tu ayuda. Mi viaje a Francia va a ser muy fácil, gracias a la UE. Quizás intentaré visitar a otros países, como Los Países Bajos o Bélgica, ya que es tan fácil cruzar las fronteras europeas.

**Andrea:** ¡Buena idea! Espero que tengas un buen viaje.

**Esteban:** Sí, y gracias.

*Esteban deja la oficina de turismo, y se dice a si mismo “Si tuviéramos una unión como la UE en América del Norte ....quizás un día....”*

[Worksheet A]

## Una visita informativa a España: Preguntas de comprensión

1. ¿Qué sabemos sobre Esteban? ¿Por qué entra en la oficina de turismo? (por ejemplo: ¿qué quiere aprender?)
2. Brevemente ¿qué es la Unión Europea? ¿Cuántos Estados miembros hay en la Unión actualmente?
3. ¿Por qué no necesita Esteban cambiar moneda para viajar entre España, Francia y Alemania?
4. ¿Cuáles son las ventajas de usar el euro como moneda común en la Unión Europea?
5. ¿Por qué Esteban no necesita presentar su pasaporte para entrar a Francia?
6. Andrea no es una ciudadana francesa ¿Por qué no necesita un permiso especial para trabajar en Francia?

[Worksheet B]

### Una visita informativa a España: Preguntas para deberes

1. Después de visitar la oficina de turismo, Esteban está muy impresionado con la Unión Europea, y cree que ofrece muchas ventajas a los ciudadanos. Y, espera que un día una Unión similar vaya a ser creada en América del Norte. Explica, brevemente, las ventajas de la Unión Europea, que están mencionadas en el texto. Haz más investigaciones para descubrir dos otras ventajas, que no están mencionadas en el texto.
2. El dialogo crea una imagen muy positiva de la Unión Europea. Pero, ningún sistema de gobierno es libre de problemas y de críticos, y la Unión Europea es igual. Haz investigaciones para descubrir unas críticas de la UE.
3. En tú opinión ¿es la idea de Esteban para una Unión Norte Americana realística? ¿Pueden Canadá, los Estados Unidos y México colaborar en una organización política como la que es usada por los 28 Estados miembros de la UE? ¿Sería una buena idea? ¿Por qué, o por qué no?